

19, rue Spontini PARIS XVIème KLEber 77-94

FEDERATION INTERNATIONALE DES
ARCHIVES DU FILM

INTERNATIONAL FEDERATION OF
FILM ARCHIVES

BULLETIN D'INFORMATION

NEWS BULLETIN

o
o o

o
o o

Numero 12 - Octobre 1957

Number 12 - October 1957

SOMMAIRE

ORDER OF CONTENTS

LE CONGRES D'ANTIBES
LE CONGRES DU B.I.R.H.C.
NOUVELLES DES MEMBRES

THE ANTIBES CONGRESS
THE B.I.R.H.C. CONGRESS
NEWS OF MEMBERS

Danemark
Yougoslavie
Autriche
Grande Bretagne
Pologne
Suède
Belgique
U.R.S.S.
Portugal
Suisse
Finlande
U.S.A.
New York
Rochester
Milan
Israël
Hongrie
Hollande
Tchécoslovaquie
Perse
Wiesbaden
Amérique du Sud
Argentine
Brésil

Denmark
Jugoslavia
Austria
Great Britain
Poland
Sweden
Belgium
U.R.S.S.
Portugal
Switzerland
Finland
U.S.A.
New York
Rochester
Milan
Israel
Hungary
Holland
Czechoslovakia
Persia
Wiesbaden
South America
Argentine
Brazil

FILMS RETROUVES
BIBLIOGRAPHIE
VISITES ET VOYAGES
FESTIVAL DE VENISE
EXPOSITION DE BERLIN

FILMS RECOVERED
BIBLIOGRAPHY
VISITS AND TRAVELS
FESTIVAL OF VENICE
BERLIN EXPOSITION

LE CONGRES DE LA F.I.A.F.

Le XIIème Congrès de la F.I.A.F. se tiendra du 20 au 28 Octobre à Antibes (Alpes Maritimes). Les réunions du Comité Directeur auront lieu le 18 et le 19 du mois. La première réunion de l'Assemblée Générale, à laquelle participent tous les membres effectifs, aura lieu le 20. Enfin, les séances du Congrès proprement dit se dérouleront du 21 au 28 Octobre.

LE CONGRES DU B.I.R.H.C.

D'autre part, le Congrès du Bureau International de la Recherche Historique Cinématographique siègera à Paris, au Musée Pédagogique, 29 rue d'Ulm, Paris 5°, du 30 Octobre au 6 Novembre. Dans le cadre de ce Congrès aura lieu un colloque international ouvert aux spécialistes et historiens du cinéma, du 2 au 4 Novembre.

A l'occasion de ce Congrès, la Commission de la Recherche Historique de la Cinémathèque Française organise une visite des lieux historiques des origines du cinéma où ont travaillé les premiers opérateurs, Méliès, Lumière, Zecca. Les Congressistes seront guidés par les pionniers du cinéma français.

CONGRESS OF THE F.I.A.F.

The XIIth Congress of the F.I.A.F. will be held at Antibes (Alpes Maritimes), from the 20th to the 28th of October. The Executive Committee will meet on the 18th and 19th, and the first reunion of the General Assembly, attended by Members, will be held on the 20th. The full sessions of the Congress, open to Members, Provisional Members, Correspondants and Observers, will be held through the 21st to the 28th of the month

CONGRESS OF THE B.I.R.H.C.

The International Congress of Historical Research, organized by the International Bureau of Historical Cinematographic Research will take place in Paris from the 30th of October through the 6th of November. Meetings will be held at the Musée Pédagogique, 29 rue d'Ulm, Paris 5°. Within the framework of the Congress there will be an international Conference, from the 2nd to the 4th of November, open to film specialists and historians.

On the occasion of the Congress, the Commission of Historical Research of the Cinémathèque Française has planned visits to places of origin of the French cinema, and where the first cameramen, Méliès, Lumière, Zecca made their films. The Congressists will be guided by pioneers of French cinema.

DANEMARK.-

Les Archives Danoises sont heureuses d'annoncer leur installation dans de nouveaux locaux, au centre de Copenhague, tout près de leur salle de projection. Il a été prévu des bureaux suffisants, une bibliothèque importante, une photothèque, et des facilités de classement. La nouvelle adresse est la suivante :

Vestergade 27 - Copenhague

- : -

Les Archives viennent de conclure un accord avec Nordisk Films (une des plus anciennes compagnies de production de films, qui réalisa son premier long métrage en 1908), aux termes duquel les Archives ont le droit de faire des doubles positifs "fine grain", plus une copie pour la distribution de tous les classiques muets de la compagnie de 1906 à 1928. Une série de positifs a déjà été réalisée de films produits en 1910 - 1914 (films qui n'ont pas été projetés depuis cette époque).

En tout, une centaine de films danois, dont une partie déjà se désintègre, seront sauvés. Parmi ceux ci se trouvent des oeuvres d'Auguste Blom MORMONENS OFFER et EN GAEST FRA EN ANDEN VERDEN, de Holger-Madsen NED MED VAABNENE et PAX AETERNA, de Schnedler-Sorensen, des films de V.Psilander, quatre films muets de Dickens : OLIVER TWIST, LES GRANDES ESPERANCES, LA PETITE DORRIT, DAVID

DENMARK.-

The Danish Archives is happy to announce that it is installed in new quarters in the center of Copenhague, very close to its theater. Convenient office space has been provided, ample library, photothèque and filing facilities have been set up. The new address is :

Vestergade 27 - Copenhague

- : -

The Danish Film Archives have just concluded an agreement with Nordisk Films (one of the oldest film producing companies in the world whose first feature was made in 1908), by which the Archives have the right to make fine grain duplicate positives plus a distribution copy of all the company's silent classics made from 1906 - 1928. A group of positives has already been made of films produced in 1910 - 1914 (films which have not been shown since that time.)

About one hundred of Danish films, of which many are beginning to disintegrate, will now be saved. Among these, are works by August Blom MORMONENS OFFER and EN GAEST FRA EN ANDEN VERDEN, Holger Madsen NED MED VAABNENE, and PAX AETERNA, Schnedler - Sorensen, and films of V.Psilander, four silent Dickens' films, OLIVER TWIST, GREAT EXPECTATIONS, LITTLE DORRIT, DAVID COPPERFIELDS, and also works directed by A.W. Sandberg.

- : -

COPPERFIELD, et des oeuvres mises en scène par A.W. Sandberg.

- : -

Les Archives ont demandé une copie de MICHAEL de Dreyer que le Staatliches Archiv de Berlin ont récemment retrouvé.

- : -

Le programme d'ouverture du Musée du Cinéma Danois pour le mois de Septembre, se composait de CHAPAEV, SISTA PARET UT, un nouveau film suédois mis en scène par Sjoberg, AMERICA de Griffith, et A STAR IS BORN de William Wellman.

- : -

Deux expositions importantes organisées pendant l'année par les Archives Danoises furent, l'une en l'honneur du 75ème anniversaire d'Asta Nielsen, et l'autre pour les 50 années de production de la Compagnie de Films Nordisk.

- : -

Les dernières acquisitions importantes des Archives comprennent de nombreux films danois de la période 1908 à 1916, et TYPHOON de Ince.

- : -

Le Président Honoraire, Ove Brusendorf a envoyé une proposition espérant qu'elle aurait des résultats positifs. Il suggère que toutes les Archives membres de la F.I.A.F. envisagent d'avoir une adresse télégraphique. L'avantage serait, on le voit, d'une importance pratique et économique considérable.

The Archives have requested a copy of Dreyer's MICHAEL, which the Staatliches Archiv of Berlin have recently found.

- : -

The opening program of the Danish Filmmuseum for the month of September included CHAPAEV, SISTA PARET UT a new swedish film directed by Sjoberg, Griffith's AMERICA and A STAR IS BORN of William Wellman.

- : -

Two Expositions of importance held by the Danish Filmmuseum during the past year were those in honor of the 75th birthday of Asta Nielsen, and 50 years of production of the Nordisk Film Company

- : -

Recent important acquisitions include numerous Danish films of the period 1908 to 1916, and Thomas Ince's TYPHOON

- : -

Honorary President, Ove Brusendorf, has sent in a proposition which he hopes will have positive results. He suggests that all Archive members of the F.I.A.F. consider the question of arranging to have a telegraphic address. The advantage would be, quite clearly, of considerable practical and economic importance.

YUGOSLAVIE

Les Archives Yougoslaves ont organisé, depuis Septembre 1956, d'importantes séries de projections. Entre autres, un cycle sur les enfants-acteurs en Septembre et Octobre 1956, quarante chefs-d'oeuvres de la cinématographie et un cycle consacré à Marcel Carné. Pendant la saison d'hiver, six classiques présentés à l'occasion du 5ème anniversaire de l'activité du Musée de la Cinémathèque, un festival en hommage à S.Eisenstein en avril et Mai, et un cycle des metteurs en scène américains en Juin

La production intégrale d'Eisenstein fut présentée, en version originale, y compris une partie de son premier film LE JOURNAL DE GLUMOV. L'exposition qui complétait ce festival comprenait environ 500 dessins et photographies traitant de sa vie et de son oeuvre. Les photocopies de ces documents sont conservées dans les Archives Yougoslaves.

Outre les conférences et projections réalisées dans plus de 20 villes importantes, les Archives ont organisé des discussions sur la force créatrice de Marcel Carné et de S. Eisenstein.

Parmi les acquisitions récentes de la Jugoslavenska Kinoteka se trouve notamment un phonographe d'Edison de 1905 avec 50 disques, tous en excellente condition.

JUGOSLAVIA

Since September 1956, the Yugoslav Archives have organized a number of important series of projections. These include a cycle on child-actors in September and October 1956, a cycle on forty film masterpieces and a series devoted to Marcel Carné in the winter season. Six film classics were presented in March on the occasion of the 5th anniversary of the activity of the film museum, a festival in honour of S.Eisenstein in April and May, and cycles devoted to american film directors in June.

The entire production of Eisenstein was presented in original version, including part of his first film JOURNAL DE GLUMOV. The exposition which complemented the series contained approximately 500 sketches and photographs dealing with his life and work. Photocopies of these documents are conserved in the Yugoslav film library's Archives.

Besides conferences and special film presentations over 20 important cities, the Archives organized discussions devoted to the creative qualities of Marcel Carné and S. Eisenstein.

Among the recent acquisitions of the Jugoslovenska Kinoteka is included an Edison phonograph of 1905, and including 50 records, all in excellent condition.

Les Archives Yougoslaves viennent de commencer un travail d'édition avec un livre consacré à l'analyse des films d'Eisenstein et à son oeuvre théorique. Cette publication sera envoyée à tous les membres de la F.I.A.F.

Sont en préparation une série de livres sur l'histoire du cinéma, les biographies de certains grands metteurs en scène du cinéma muet: Griffith, Chaplin Stroheim; un livre sur les "Westerns", et un livre intitulé "Nous Apprendrons à Regarder les Films.

o o
o

AUTRICHE

Les Archives Autrichiennes ont ouvert leur première série de projections de films depuis leur fondation, avec le film autrichien BURGTHEATRE (1936). Le cycle a continué avec CABIRIA, CITIZEN KANE, SHOULDER ARMS, puis s'est terminé également par un film autrichien OBERST REDL (1924).

- : -

Un nouveau cycle de projections mensuelles est prévu de Novembre 1957 à Mai 1958, date à laquelle aura lieu à Vienne, la Semaine Internationale de Recherche Cinématographique.

o o
o

The Yugoslav Archives has begun its publishing activities with a book consecrated to the analysis of the films of Eisenstein and his film theories. This publication will be sent to all the members of the F.I.A.F.

Future works include a series of books on the history of the cinema, biographies of certain great directors of silent films : Griffith, Chaplin, Stroheim; a book on westerns, and one entitled "Learning to Look at Films.

o o
o

AUSTRIA

The Austrian Archives opened its first series of film showings since its foundation with the Austrian film, BURGTHEATRE (1936), including CABIRIA, CITIZEN KANE, SHOULDER ARMS, and terminating its spring cycle with another Austrian film OBERST REDL (1924)

- : -

A further cycle of monthly projections is planned from November 1957 through May 1958, at which time will be held the International Motion Picture research Week in Vienna.

o o
o

GRANDE BRETAGNE

Plus de 55 programmes dans le cycle "60 ans de cinéma" ont été projetés dans la salle de la Cinémathèque Nationale les jeudi et vendredi de chaque semaine. Une série des premiers films de Sjoström, la première présentation en Grande Bretagne des films de Delluc, la reprise de films tels que DR MABUSSE, PANDORA'S BOX, LA RUE, GREED, LA NAVE, STRIKE d'Eisenstein, furent ajoutés au répertoire régulier.

- : -

De nouvelles acquisitions, venant de compagnies de films, ont été faites par l'Archive, et une firme britannique dépose maintenant le "fine grain" de ses films à la Cinémathèque Nationale. Parmi les films intéressants figurent MORDER de Otsep, DIMITRI KARAMAZOV, STRIKE de Eisenstein, et trois films des débuts de Griffith.

- : -

La National Film Library a préparé un programme rétrospectif des films parlants anglais réalisés et distribués par J. Arthur Rank, présenté au Nederlands Filmmuseum.

- : -

Une saison japonaise est prévue au National Film Theater

- : -

ENGLAND

Over 55 programs of the "60 years of Cinema" cycle have been given in the National Film Theater on Thursdays and Frydays of every week. A series of early Sjoström films, the first presentation in Britain of the films of Delluc, revivals of films like Dr MABUSSE, PANDORA'S BOX, THE STREET, GREED, LA NAVE and Eisenstein's STRIKE, were shown in addition to the regular repertory.

- : -

The Archive has received new acquisitions from film companies, and one British company is now depositing fine-grains of its films with the National Library. Amongst interesting films received are Otsep's MORDER, DIMITRI KARAMAZOV, Eisenstein's STRIKE, and three early Griffith's films

- : -

The National Film Library recently supplied a retrospective program of British sound films made or distributed by J. Arthur Rank to the Nederlands Filmmuseum.

- : -

A series devoted to Japanese film is planned for future presentation at the National Film Theater.

- : -

Dans le cadre d'un échange basé sur la copie d'Archives originale devenue instable, le British Film Institute a envoyé en prêt illimité, sa copie originale de 'LA FILLE de l'EAU' de Jean Renoir, et de 'L'HOMME AUX YEUX CLAIRS' de Hart et Ince primitivement destinés à la fonte, à la Cinémathèque Française.

De son côté, la Cinémathèque Française a envoyé à la National Film Archive du British Film Institute sa copie d'Archives de 'BETWEEN MEN' de Reginald Barker et William Hart et 'LE VIEUX MANOIR' de Stiller, en vue de l'établissement de doubles négatifs sur la base des documents originaux et non de contretypes.

o o
o

POLOGNE

Les Archives Centrales Polonaises ont organisé en Avril et Mai cette année neuf soirées en hommage à Carl Dreyer. Cette manifestation fut réalisée en collaboration avec la Cinémathèque Danoise et avec l'aide des Archives Tchécoslovaques. Entre autres films, furent présentés notamment PRASIDENTEN, LA PASSION DE JEANNE d'ARC, VAMPYR, VREDENS DAG, et un certain nombre de documentaires. Monsieur E. Ulrichsen, représentant les Archives Danoises, tint une conférence consacrée au grand cinéaste danois.

- : -

In the framework of an exchange based on the original Archive copy of films which have become unstable, the British Film Institute has sent to the Cinémathèque Française an unlimited loan, its original of 'LA FILLE DE L'EAU' of Jean Renoir, 'THE ARYAN' of Hart and Ince, previously destined for destruction.

In return, the French Archives has sent to England its Archive copy of 'BETWEEN MEN' of Reginald Barker and William Hart, and 'THE OLD MANOR' of Stiller, with the object of establishing duplicate negatives from original documents rather than from copies.

o o
o

POLAND

The Central Polish Archives presented nine showings in homage to Carl Dreyer in April and May of this year. The manifestation was organized with the collaboration of the Danish Archives and the help of the Czechoslovak Archives. The films included PRASIDENTEN, LA PASSION DE JEANNE D'ARC, VAMPYR, VREDENS DAG and a number of documentaries by Dreyer. Mr Eric Ulrichsen, representing the Danish Archives, assisted in a conference consecrated to the great Danish film director.

- : -

Les Archives Polonaises ont obtenu une nouvelle salle pour leurs projections; c'est une salle de 300 places, située au centre de la ville. Une pièce assez vaste y est disponible, pour des expositions ayant trait aux films projetés.

- : -

Le cinéaste Yutkevitch a été l'hôte des Archives Polonaises à l'occasion d'un hommage. Jacques Becker sera à son tour l'hôte des Archives polonaises en Octobre.

o o
o

SUEDE

En Juin cette année, les Archives Suédoises organisèrent une exposition, comprenant surtout des photographies, consacrée à la carrière de sept lauréats des prix annuels attribués par l'Académie du Film Suédoise.

- : -

Les Archives ont acquis récemment trois films de Sjöström: TOSEN FRAN STORMYRTORPET (1917 - depuis longtemps considéré perdu), HANS NADS TESTAMENTE (1919), MASTERMAN (1920), et un film de Milestone : A WALK IN THE SUN (1945).

o o
o

The Archives have obtained a new local for its theater, which contains 300 seats, is well equipped and centrally located. An adjoining room of considerable dimensions is available for expositions relative to the film programs.

- : -

The Russian cineast, Yutkevitch was recently guest of the Polish Archives which consacrated a film series in his honor. Jacques Becker will be received by the Archives in October.

o o
o

SWEDEN

In June of this year, the Swedish Archives presented an exposition, mostly of photographs illustrating the carriers of seven winners of the annual awards presented by the Swedish Film Academy.

- : -

The Archives have recently acquired three Sjöström films : TOSEN FRAN STORMYRTORPET (1917 - long considered as lost), HANS NADS TESTAMENTE (1919), MASTERMAN (1920), and A WALK IN THE SUN (1945) by Milestone.

o o
o

BELGIQUE

Une grande partie du travail de la Cinémathèque de Belgique a été consacré à la "Compétition Internationale du Film Expérimental". Cette compétition, dont l'exposition Internationale Universelle de Bruxelles a confié l'organisation à la Cinémathèque Belge aura lieu en Avril 1958.

Cette Compétition Internationale du Film Expérimental est ouverte aux cinéastes indépendants de tous les pays. Les deux Grands Prix seront dotés de récompenses de 500.000 frs belges (environ \$ 10.000) et 250.000 frs belges (environ \$ 5.000). Les films peuvent être en 35 ou 16 mm, muets ou sonores, en blanc et noir ou en couleurs.

La brochure-règlement, ainsi que tous autres renseignements, seront envoyés gratuitement, sur simple demande, adressée à la Cinémathèque de Belgique, Palais des Beaux Arts, Bruxelles.

- : -

La Cinémathèque Belge, par l'intermédiaire du Cine-Club "l'Ecran" a organisé une série de projections, comprenant des films tels que LA VEUVE JOYEUSE, présentée par Von Stroheim, LA VIE CRIMINELLE DE ARCHIBALDO DE LA CRUZ présentée par Bunuel, et le VOYAGE EN ITALIE présenté par Rosellini

BELGIUM

A considerable part of the recent activities of the Belgian Archives has been consecrated to the preparation of the "International Competition of Experimental Film". This competition, which the Universal and International Exposition of Brussels entrusted to the Belgian Archives will take place in April 1958

The International Competition of Experimental Film is open to independent film makers of all countries. First and Second Prize winners will be recompensed with the sums of 500.000 belgian frs (approximately \$ 10.000) and 250.000 belgian frs (approximately \$ 5.000). The films can be in 35 or 16 mm, silent or sound, in black and white or in colour.

The regulation booklet, as well as other pertinent information, will be sent, without cost to all interested parties, who should address their request to the Belgian Archives, Palais des Beaux Arts, Brussels.

- : -

The Belgian Cinémathèque via its cine-club "l'Ecran" has organized a series of projections including such films as LA VEUVE JOYEUSE, presented by Von Stroheim himself, the CRIMINAL LIFE OF ARCHIBALDO DE LA CRUZ, presented by Bunuel, and VOYAGE TO ITALY, presented by Rosellini.

Les Archives ont reçu Mr A. Cavalcanti à l'occasion d'une séance "Brecht", au cours de laquelle fut présenté HERR PUNTILA UND SEIN KNECHT. Mr Jiri Trnka fut aussi l'hôte des Archives, et il présenta une sélection de ses films.

- : -

A la télévision belge, en langue française et allemande, fut organisée une importante présentation, avec des interviews de metteurs en scène : Cavalcanti, Becker, Clément, Franju, Astruc, Chavance, Asquith, Kautner, Spaak, Staudte, Grimault, Luis Berlanga, Bardem, Autan-Lara, H. Braun, Jean Ferry, R. Jugert, de Santis, Lindsay Anderson, etc..

- : -

Le "Premier Supplément au Répertoire Mondial des Périodiques Cinématographique" a été récemment imprimé par la Cinémathèque Belge. Outre les corrections au premier volume, le catalogue comporte 131 notices consacrées à des périodiques nouveaux.

o o
o

The Archives received Mr A. Cavalcanti on the occasion of a Brecht showing during which HERR PUNTILA UND SEIN KNECHT were projected. Mr Jiri Trnka was also received and presented a selection of his films.

- : -

An important presentation via the Belgian television in French and Flemish, included interviews with film directors: Cavalcanti, Becker, Clément, Franju, Astruc, Chavance, Spaak, Asquith, Kautner, Staudte, Grimault, Luis Berlanga, Bardem, Autan-Lara, H. Braun, Jean Ferry, R. Jugert, de Santis, Lindsay Anderson, etc...

- : -

The first "Supplement to the World Repertoire of Film Periodicals" has recently been printed by the Belgian Archives. Besides corrections on the first volume, the catalogue contains 131 items consacrated to new publications.

o o
o

U . R . S . S .

Au 1er Congrès de la F.I.A.F. il a été réservé une place comme membre fondateur aux Archives de l'U.R.S.S. Cette année, les Archives d'Etat, Gosfilmfond, ont adhéré officiellement à la Fédération.

- : -

Depuis sa fondation en 1948, Le Gosfilmfond mène une intense activité dans le domaine de la collection et de l'étude des films nationaux, aussi bien que ceux de la production étrangère. Il possède des centaines de films de la période pré-révolutionnaire, à commencer par le premier film russe de Stepan Rozine (1908), ainsi que des milliers de films importants réalisés de 1917 à nos jours.

Parmi les oeuvres d'Eisenstein, Pudovkine, Romm, Dovjenko, Guerasimov, Savtchenko, Yutkevitch, Raizman, et autres metteurs en scène illustres, figurent aussi des films joués par F.Chaliapine, Wl.Davidov, Ivan Moskvine, et d'autres brillantes figures du théâtre.

Dans le Gosfilmfond sont conservées beaucoup d'oeuvres de la cinématographie italienne, française, allemande, anglaise. Des copies détériorées ont été soumises à un procédé de restauration très compliqué, mais grâce auquel beaucoup de films considérés comme perdus ont été restaurés et bons pour être projetés.

- : -

U . R . S . S .

At the first Congress of the F.I.A.F. a place was reserved as founder member to the Archives of the U.R.S.S. This year, the State Archives of the U.R.S.S., Gosfilmfond, have officially joined the Federation.

- : -

Since its foundation in 1948, the Gosfilmfond has undertaken intense activity in the collection and study of national films as well as those of foreign production. Hundreds of films of the pre-revolutionary period, including the first Russian film produced, that of Stepan Rozine (1908) are to be found in its Archives, as well as thousands of important films realized from 1917 to the present day.

Among the works of Eisenstein, Pudovkine, Romm, Dovjenko, Guerasimov, Savtchenko, Yutkevitch, Raizman, and other famous directors, are included films with F.Chaliapine, Wl.Davidov, Ivan Moskvine, and many brilliant theatrical figures.

The Gosfilmfond has conserved many works of the Italian, French, German and English cinema. Deteriorated prints have been restored by a very complicated but effective process thanks to which many films considered lost have been recovered and can be projected.

- : -

Un système de carto-thèque et d'index a été mis au point, et actuellement le catalogage et les annotations des stocks de films en conservation sont terminés.

- : -

Le Gosfilmfond possède une collection très riche de littérature, de scénarios, de feuilles de montage, d'analyses de films, ainsi qu'une bibliothèque qui s'enrichit de toute la littérature cinématographique et d'art avoisinant.

- : -

Les Collaborateurs du Gosfilmfond ont entrepris un travail de recherche des plus variés dans le domaine de la filmographie et de l'histoire du cinéma. Les Archives apportent une grande aide aux organismes et aux individus travaillant à la recherche historique dans le domaine du cinéma, du théâtre, aussi bien en U.R.S.S. qu'à l'étranger.

- : -

Un catalogue de la production soviétique de 1917 à 1957 est en préparation, ainsi qu'un catalogue des films de l'Union des Républiques Démocratiques de 1945 à 1957.

- : -

A system of indexing has been perfected, and actually the cataloguing and annotation of film stock in conservation is terminated.

- : -

The Archives include a rich collection of literature and scenarios, editing notes, film analyses, as well as a library well stocked with material concerning the cinema and related arts.

- : -

The collaborators of the Gosfilmfond have undertaken varied research in the domain of filmography and the history of the cinema. Considerable aid is given to organizations and individuals involved in historical research in the domain of cinema and allied fields, in the U.R.S.S. as well as abroad.

- : -

A catalogue of soviet production from 1917 to 1957 is in preparation, as well as a catalogue of films of the Union of Democratic Republics from 1945 to 1957.

- : -

Les collection des Archives sont systématiquement placées à la disposition des Institutions pédagogiques et scolaires ayant rapport au cinéma et à l'art dramatique. Des cycles de présentation des films de toute l'Union Soviétique sont organisés à Moscou et à Léninegrad. Des projections sont également préparées pour la télévision, consacrées aux différentes époques de développement du cinéma et à la force créatrice des plus brillants réalisateurs.

- : -

Ces dernières années, les Archives ont envoyé une série de films d'Art de l'Union Soviétique à la Cinemathèque Française au British Film Institute, et aux Archives Centrales Polonaises.

o o
o

PORTUGAL

Les Archives du Film Portugaises ont fait dernièrement l'acquisition de classiques étrangers et enrichi leur archive photographique de quelques milliers de photos.

- : -

Un cycle suffisamment important de films portugais a été préparé en vue de leur projection aux cine-clubs.

o o
o

The Archives collections are systematically placed at the disposition of pedagogic institutions concerned with cinema and dramatic arts. In addition, presentations of films produced throughout the Soviet Union are regularly organized in Moscow and Leningrad. Projections are prepared for television broadcasts consacrated to the various epoques of cinema development and to the creative force of important directors.

- : -

Recently, the Archives have sent a series of Soviet Art films to the Cinemathèque Française, the British Film Institute Film Library, and the Central Archives of Poland.

o o
o

PORTUGAL

The Portuguese Archives have recently acquired a number of foreign film classics and have enriched their photo library by several thousand photos.

- : -

A comprehensive cycle of Portuguese films has been prepared for a presentation in cine-clubs.

o o
o

SUISSE

En plus de leurs projections régulières tous les quinze jours, les Archives Suisses ont présenté, dans le courant de l'année, deux séries de documentaires français, parmi lesquels NUIT ET BROUILLARD et LES DESASTRES DE LA GUERRE. Elles organisèrent également un hommage à Von Stroheim à Evian, à Francesca Bertini et Kurosawa à Locarno, un programme de documentaires français à Genève et à Zurich.

- : -

Une conférence, avec la présentation de films d'avant garde fut faite par Mr Buache à l'Université de Genève, et il dirigea également la série d'études "Connaissance du Cinema" à l'Université Populaire de Lausanne.

- : -

La Cinemathèque Suisse est heureuse d'annoncer l'achat d'un appareil de projection de 35 mm sonore.

o o
o

SWITZELAND

In addition to the regular fortnightly programs, the Swiss Archives have presented, during the past year, two series of French documentaries, including NUIT ET BROUILLARD and LES DESASTRES DE LA GUERRE. An homage to Von Stroheim was also organized at Evian, to Francesca Bertini and Kurosawa at Locarno, a program of French documentary films at Geneva and Zurich.

- : -

A conference including the presentation of avant-garde films at the University of Geneva was presided by Mr F. Buache, who also directed the study series "Knowledge of the Cinema" at the People's University of Lausanne.

- : -

The Swiss Archive is pleased to announce the purchase of a 35 mm sound projector.

o o
o

FINLANDE

Les Archives Finlandaises furent définitivement fondées au printemps 1957, avec la coopération des cine-clubs, de l'industrie du film, et autres organisations culturelles.

Des projections ont déjà été réalisées, parmi lesquelles une semaine du cinema Français muet en automne 1957, une série comprenant TIME IN THE SUN, LA TERRA TREMA, et plusieurs films des débuts de Renoir.

- : -

Les Archives Finnoises cherchent à acquérir comme base de leur Cinémathèque, les principaux classiques du cinéma, des films finlandais, et les réalisations étrangères récentes, après leur exploitation commerciale.

o o
o

U . S . A .

NEW - YORK : Le 29 Mai 1957, eut lieu l'inauguration par la Cinémathèque du Musée d'Art Moderne, de la première rétrospective du Cinema Français. Organisée avec l'aide de la Cinémathèque Française et de l'Office Français du Cinema, cette exposition englobait les courants et les périodes principales du Cinéma Français, de Reynaud, Méliès et Lumière jusqu'aux chefs-d'oeuvres de la

FINLAND

The Finnish Archives were definitively founded in the Spring of 1957, with the co-operation of the film clubs, the film industry and other cultural organizations.

Projections have already been organized, including a week of French silent films and in autumn of 1957, a series including: TIME IN THE SUN, TERRA TREMA, and several early Ren ir's films.

- : -

The Finnish Archives seek to acquire standard film classics, as a basis for their library, the acquisition of finnish films and important recent foreign realisation, after commercial exploitation.

o o
o

U . S . A .

NEW - YORK : The first comprehensive retrospective of French films to be held in the United States was inaugurated by the Museum of Modern Art Film Library on May 29th, 1957. Organized with the aid of the Cinémathèque Française and the French Film Office, the exposition covered the major trends and periods of French Cinema, beginning with Reynaud, Méliès and Lumière, and ending

décade actuelle. Le cycle des présentations devait s'étaler sur une période de 4 mois, et comprendre de nombreux classiques, rarement projetés aux Etats Unis, tels que ANGELE et LA CHIENNE, ainsi que d'autres qui n'avaient jamais été présentés publiquement. Dans ce dernier groupe : LES DEUX TIMIDES de René Clair, BOUDU SAUVE DES EAUX de Renoir, LE CIEL EST A VOUS de Grémillon. D'un intérêt particulier LES ENFANTS DU PARADIS, soumis à de nombreuses coupures pour l'exploitation commerciale, fut présenté pour la première fois dans sa version intégrale aux Etats Unis.

- : -

L'Archive du Musée d'Art Moderne prépare actuellement un cycle de projections sur le cinéma allemand des origines à nos jours.

- : -

ROCHESTER : George Eastman House a récemment organisé un week-end pour les membres de Cinema-16, sous forme de cours d'été d'une durée de 4 jours, pendant lesquels furent projetés, de 9 h 30 à minuit, les films de la collection de Rochester. Y assistaient des historiens du cinéma, des critiques, des étudiants, des réalisateurs de films d'avant garde et autres personnalités importantes du cinéma.

with masterworks of the present decade.

The cycle was presented during a four months period and included many classics rarely screened in the United States, such as ANGELE and LA CHIENNE, as well as these which had never been given a public showing. In this latter group were included René Clair's LES DEUX TIMIDES, Renoir's BOUDU SAUVE DES EAUX, and Gremillon's LE CIEL EST A VOUS. Of particular interest was the screening of LES ENFANTS DU PARADIS, which had previously been heavily cut in U.S. commercial engagements, and which the Museum presented in its entirety for the first time in the United States.

- : -

The Museum of Modern Art Film Library is actually preparing a cycle of projections devoted to German film from its origins to the present day.

- : -

ROCHESTER : The George Eastman House has recently organized a week end for the members of Cinema-16, in the form of a summer school, lasting four days, during which period projections were held from 9:30 to midnight. Assisting were film historians, critics, students, directors of avant-guard films, and other well known film poeple.

Ala suite de celà, Cinéma-16 envisage, dans le cadre d'un cours d'été, l'envoi d'un groupe à l'étranger pour l'étude des films des autres Cinémathèques.

o o
o

MILAN

Douze années d'activité des "Amis de la Cinémathèque" ont été célébrées à Milan, de Novembre 1956 à Mai 1957, par la présentation de vingt films. Furent accueillis avec un intérêt particulier : MININ ET POJARSKY, LA RONDE, LA TERRA TREME, LA RUE SANS JOIE.

La Cineteca Italiana a également organisé une retrospective du Cinema Italien à Madrid, pour l'Institut Italien de Culture, et à Varsovie pour la Cinémathèque polonaise.

- : -

Au cours de la saison 1956-1957, plus de 300 projections furent réalisées par l'Archive pour les cine-clubs et les clubs universitaires. De plus des cours sur l'histoire du Cinéma ont été organisés à l'École du Cinéma et à l'Université de Milan.

- : -

Following this enterprise, Cinema-16 is planning a summer school expedition abroad for the purpose of studying the films of foreign Archives.

o o
o

MILAN

Twelve years of activity of "The Friends of the Film Library" were celebrated in Milan from November 1956 to May 1957 by the presentation of twenty films. Among those, especially well received were MININ AND POJARSKY, LA RONDE, LA TERRA TREME, LA RUE SANS JOIE.

The Cineteca Italiana also organized retrospective programs on the Italian Cinema in Madrid for the Italian Institute of Culture, and for the Polish Archives.

- : -

During the 1956-1957 season over 300 projections were organized throughout Italy by the Archives for film clubs and university film societies. In addition, study courses on the History of Cinema have been presented at the Film School and the University of Milan.

- : -

Cet automne, sera présentée la première partie d'une anthologie de film italien L'EPOQUE DU CINEMA SILENT (1896 - 1929). Ce long métrage a été réalisé par la Cineteca Italiana de Milan et la Cineteca Nazionale de Rome. Il est commenté en Italien, et destiné principalement aux cine-clubs en Italie et aux Instituts Culturels Italiens à l'étranger. Des copies en 16 mm seront tirées par la suite, avec probablement des commentaires en français et en anglais.

In the fall of this year, the first part of the Anthology of Italian Film THE ERA OF SILENT FILM (1896 - 1929) will be presented. This feature length film (12,000 feet) was prepared by the Cineteca Italiana of Milan, and the Cineteca Nazionale of Rome. This film has an Italian commentary and is primarily destined for film clubs in Italy, and for Italian cultural organizations abroad. 16 mm copies will be made in the near future, with, in all probability, English and French commentaries.



ISRAEL

ISTRRAEL

Les Archives et le Musée des Combattants des Ghettos en Israël (Lohamei Haguetat) possèdent une cinémathèque dédiée aux films documentaires sur la guerre et les crimes nazis. La Cinémathèque possède :

The Archives and the Museum of the Combattants of the Ghetto of Israel (Lohamei Haguetat) possess a film library dedicated to documentaries on the 2nd world war and the crimes committed by the Nazis. The Archives contain :

1 - plusieurs films de propagande anti-juive faits par les nazis avant et pendant la guerre

1 - a number of anti-semitic propaganda films made by the nazis before and during the war.

2 - films faits au moment de la libération des camps de concentration.

2 - films made during the liberation of the concentration camps.

3 - deux courts films faits par le service du Musée après la guerre sur Dachau et les cimetières autour.

3 - two shorts, made by the Museum after the war on Dachau and the surrounding cemeteries.

La Cinémathèque fait appel à toutes les Archives en leur demandant des copies de films sur la guerre et les atrocités nazies.

The Archives have requested that an appeal be made to all film libraries soliciting copies of available films on the war and nazi atrocities.



À la suite de cela, Cinéma-16 envisage, dans le cadre d'un cours d'été, l'envoi d'un groupe à l'étranger pour l'étude des films des autres Cinémathèques.

o o
o

MILAN

Douze années d'activité des "Amis de la Cinémathèque" ont été célébrées à Milan, de Novembre 1956 à Mai 1957, par la présentation de vingt films. Furent accueillis avec un intérêt particulier : MININ ET POJARSKY, LA RONDE, LA TERRA TREME, LA RUE SANS JOIE.

La Cineteca Italiana a également organisé une retrospective du Cinema Italien à Madrid, pour l'Institut Italien de Culture, et à Varsovie pour la Cinémathèque polonaise.

- : -

Au cours de la saison 1956-1957, plus de 300 projections furent réalisées par l'Archive pour les cine-clubs et les clubs universitaires. De plus des cours sur l'histoire du Cinéma ont été organisés à l'École du Cinéma et à l'Université de Milan.

- : -

Following this enterprise, Cinema-16 is planning a summer school expedition abroad for the purpose of studying the films of foreign Archives.

o o
o

MILAN

Twelve years of activity of "The Friends of the Film Library" were celebrated in Milan from November 1956 to May 1957 by the presentation of twenty films. Among those, especially well received were MININ AND POJARSKY, LA RONDE, LA TERRA TREME, LA RUE SANS JOIE.

The Cineteca Italiana also organized retrospective programs on the Italian Cinema in Madrid for the Italian Institute of Culture, and for the Polish Archives.

- : -

During the 1956-1957 season over 300 projections were organized throughout Italy by the Archives for film clubs and university film societies. In addition, study courses on the History of Cinema have been presented at the Film School and the University of Milan.

- : -

Cet automne, sera présentée la première partie d'une anthologie du film italien L'EPOQUE DU CINEMA SILENT (1896 - 1929). Ce long métrage a été réalisé par la Cineteca Italiana de Milan et la Cineteca Nazionale de Rome. Il est commenté en Italien, et destiné principalement aux cine-clubs en Italie et aux Instituts Culturels Italiens à l'étranger. Des copies en 16 mm en seront tirées par la suite, avec probablement des commentaires en français et en anglais.



ISRAEL

Les Archives et le Musée des Combattants des Ghettos en Israël (Lohamei Haguetatot) possèdent une cinémathèque dédiée aux films documentaires sur la guerre et les crimes nazis. La Cinémathèque possède :

- 1 - plusieurs films de propagande anti-juive faits par les nazis avant et pendant la guerre
- 2 - films faits au moment de la libération des camps de concentration.
- 3 - deux courts films faits par le service du Musée après la guerre sur Dachau et les cimetières autour.

La Cinémathèque fait appel à toutes les Archives en leur demandant des copies de films sur la guerre et les atrocités nazies.



In the fall of this year, the first part of the Anthology of Italian Film THE ERA OF SILENT FILM (1896 - 1929) will be presented. This feature length film (12,000 feet) was prepared by the Cineteca Italiana of Milan, and the Cineteca Nazionale of Rome. This film has an Italian commentary and is primarily destined for film clubs in Italy, and for Italian cultural organizations abroad. 16 mm copies will be made in the near future, with, in all probability, English and French commentaries.



ISRAEL

The Archives and the Museum of the Combattants of the Ghetto of Israel (Lohamei Haguetatot) possess a film library dedicated to documentaries on the 2nd world war and the crimes committed by the Nazis. The Archives contain :

- 1 - a number of anti-semitic propaganda films made by the nazis before and during the war.
- 2 - films made during the liberation of the concentration camps.
- 3 - two shorts, made by the Museum after the war on Dachau and the surrounding cemeteries.

The Archives have requested that an appeal be made to all film libraries soliciting copies of available films on the war and nazi atrocities.



HONGRIE

L'exposition "Vingt Cinq Ans de Cinema Parlant Hongrois" fut présentée l'an dernier par les Archives d'Etat. Le programme des Archives comprenait des cycles de projection consacrés au Cinema Soviétique, à l'oeuvre d'Eric Von Stroheim. Quarante huit conférences sur l'art cinématographique Hongrois et International ont été organisées.

- : -

Un important programme de publication des oeuvres relatives au cinema est en préparation. Entre autres, un Almanach de la Science Cinématographique, une Encyclopédie du Film, un manuel d'Histoire du Cinéma Hongrois, et des livres sur des sujets spécialisés.

o o
o

HOLLANDE

Les Archives Hollandaises ont organisé une exposition d'affiches du cinéma, au Musée Municipal de La Haye, comprenant une collection spéciale d'affiches polonaises modernes. Cette exposition avait lieu dans le cadre de la Semaine Internationale du Cinéma.

- : -

HUNGARY

An exposition of "Twenty five Year of Hungarian Sound Film" was presented during the past year by the State Archive. Cycles devoted to Soviet Film and to the work of Eric Von Stroheim were included in the Archives' program. Forty eight conferences on Hungarian and International film art were presented.

- : -

An extensive program of publication of works relating to the cinema is in preparation. These include an Almanach of Film Sciences, an Encyclopedia of Film, a manual on the History of Hungarian Cinema, and books on specialized subjects.

o o
o

HOLLAND

The Dutch Film Archive organized an exhibition of film posters at the Municipal Museum in the Hague. Included was a special collection of modern Polish posters. This exhibition was part of the International Film Week manifestation.

- : -

Les cycles de projection réguliers d'Octobre à Juin comprenaient une série spéciale L'HOMME AU GONG, 21 ans de la production de J. Arthur Rank. Des programmes additionnels consacrés aux dessins animés de U.P.A., à l'oeuvre de Joris Ivens, Rouquier, l'avant garde française, et des projections spéciales furent organisées par l'Archive à La Haye, Rotterdam, Utrecht, Hilversum, Bussum.

- : -

L'Archive est heureuse d'annoncer l'acquisition d'une collection de plus de 400 films de Jean de Smet, pionnier du cinéma hollandais; une collection de films de guerre japonais, et des films sur les anciennes Indes néerlandaises; une collection de longs métrages allemands de la période 1939-1945, et une collection d'environ 2.000 affiches de films dont certaines ont une valeur historique considérable.

- : -

Nous rappelons qu'en 1954 fut créé le Contactcentrum Film, destiné à rassembler les metteurs en scène hollandais, producteurs et distributeurs de films, et tous ceux qui s'intéressent professionnellement au cinéma. Cet organisme continue à être une grande réussite.

o o
o

The Museum's regular weekly series of projection from October to June, included a special cycle THE MAN WITH THE GONG, twenty one years of J. Arthur Rank production. Additional programs included one devoted to U.P.A. cartoons, to the work of Joris Ivens, Rouquier, French avant garde, and special showings were organized by the Archive in the Hague, Rotterdam, Utrecht, Hilversum, Bussum.

- : -

The Archive is happy to announce the acquisition of a collection of more than 400 films of Jean de Smet, a Dutch cinema pioneer; a collection of Japanese war films; films about the former Dutch Indies; a collection of German feature films made during 1939-1945 period, and a collection of approximately 2,000 film posters, including certain of considerable historic value.

- : -

It may be recalled that in 1954, the Contactcentrum Film was founded as a meeting place, for Dutch film makers, distributors, producers, and others professionally interested in Films. This organization continues to be a great success.

o o
o

TCHÉCOSLOVAQUIE

La Section des Historiens du Film de l'Académie Cinématographique Tchèque prépare la publication d'une Encyclopédie du Cinéma Tchèque. Cette publication sortira l'an prochain pour le 60^e anniversaire du Cinéma Tchèque. Elle traitera seulement des biographies, sans notes critiques, et servira de matériel d'étude pour des publications ultérieures, ayant trait à l'histoire de la cinématographie tchèque.

Deux membres de cette section Dr J.S. Kolar, un des plus éminents metteurs en scène du cinéma muet, et Mr Frida de la Cinémathèque Tchèque, ont déjà terminé une filmographie détaillée du cinéma muet tchèque. On peut trouver dans cette publication tout le matériel disponible concernant les films réalisés entre 1898 - 1930.

- : -

Les Archives du Film Tchécoslovaques ont découvert l'an dernier plusieurs films intéressants du cinéma muet. Entre autres HIS HOUR de King Vidor, SNOW BLIND, BRANDING IRON de Reginald Barker, DRIFTING de Tod Browning, KATZENSTEG de Gerhard Lamprecht, PADLOCKED de Allan Dwan, BROKEN HEARTS OF HOLLIWOOD de Lloyd Bacon, VENT DEBOUT de René le Prince, GIFTGAS UEBER BERLIN de Michael Dubson, ZONGAR de Mc Fadden, AVENUE DE L'OPERA 48 avec Harry Baur, et plusieurs autres.

CZECHOSLOVAKIA

The Section of Film Historians at the Czechoslovak Film Academy will publish the Encyclopedia of Czechoslovak cinematography. This publication should appear next year, for the 60th anniversary of Czech cinema. It will cover only the biographical material, without critical notes, and it will serve as study material for further publications dealing with the history of Czechoslovak cinema.

Two members of this section, Dr J.S. Kolar, one of the prominent directors of the silent era, and Mr Frida of the Czechoslovak Archives, have already finished a detailed filmography concerning Czechoslovak silent film. This publication contains all available material about the films made between 1898 - 1930.

- : -

The Czechoslovak Film Archives discovered, during the past year, several interesting films from the silent period, e.g. King Vidor's HIS HOUR, Reginald Barker's SNOW BLIND and BRANDING IRON, Tod Browning's DRIFTING, Gerhard Lamprecht's KATZENSTEG, Allan Dwan's PADLOCKED, Lloyd Bacon's BROKEN HEARTS OF HOLLIWOOD, René le Prince's VENT DEBOUT, Michael Dubson's GIFTGAS UEBER BERLIN, Mc Fadden's ZONGAR, AVENUE DE L'OPERA 48 with Harry Baur and several others.

Tous ces films ont été visionnés, identifiés et enregistrés, et les détails du générique catalogués. Comme beaucoup des films mentionnés sont en mauvais état, surtout en ce qui concerne les perforations, des négatifs en seront faits dans un proche avenir.

- : -

Pour commémorer le 60^{ème} anniversaire de la naissance du metteur en scène et acteur Tchèque Karel Lamac, mort il y a cinq ans, deux manifestations ont eu lieu au Ciné-Club. L'ami et collaborateur de Lamac, le metteur en scène et écrivain Vaclav Wasserman, parla des années 1919 et suivantes lorsqu'ils commencèrent ensemble leur travail dans le cinéma. Plusieurs séquences des films de Lamac furent projetées.

o o
o

PERSE

Le Kanune Mellie Film (Centre National du Film Perse) a retrouvé son activité, et des pourparlers sont en cours pour la libération des collections primitives qui avaient été confiées à la garde du secrétaire de l'organisation, Mr Gaffary.

o o
o

All these films have been viewed, identified and registered, and the detailed credits have been catalogued. As many of the above mentioned films are in bad condition, chiefly as concerns perforations, duplicate negatives are to be made in the near future.

- : -

To commemorate the 60th anniversary of the birth of the Czech director and actor Karel Lamac, who died five years ago, two gatherings were held at the Film-Club. Lamac's friend and collaborator, director and writer Vaclav Wasserman, spoke about the years from 1919, when they started their film work together. Several reels from Lamac's films were shown.

o : o
o

PERSIA

The The Kanune Mellie Film (National Film Center) of Persia, is recommencing its activities, and discussions are under way for the liberation of its original collections which have been placed in the care of the organization's secretary, Mr Gaffary.

o o
o

WIESBADEN

L'Institut Allemand du Film d'Art de Wiesbaden a présenté au cours de séances réservées aux étudiants et aux professeurs, un cycle intitulé : "Acteurs Célèbres du Cinéma Allemand dans le Cinéma International". D'importants films muets allemands étaient inclus dans le programme.

o o
o

AMERIQUE du SUD

ARGENTINE : Les Archives d'Argentine ont compris dans leur programme de 1957 une manifestation consacrée à 50 ANS DE CINEMA ARGENTIN, avec des conférences, des projections, et illustrée par des photographies, affiches, scénarios, partitions, maquettes, etc...

D'autres cycles, présentés dans le courant de l'année furent "Le Cinéma Muet", "Les Maîtres d'Après Guerre". (Castellani, Cayatte, Fellini, Kazan, Clément, De Sica, Bardem, Bergman, Visconti, De Santis, etc..) Une rétrospective du Cinéma Suédois fut également organisée avec un grand succès par les Archives d'Argentine, avec l'aide de la Filmhistoriska Samlingarna et l'industrie du film Suédoise. D'autres programmes furent présentés: " Les

WIESBADEN

The Institute of Film Art of Wiesbaden presented in its session for students and professors in four German Universities a series entitled : "Famous Actors of German Cinema in the International Cinema". Important German silent films were included in the program.

o o
o

SOUTH AMERICA

ARGENTINE : The Argentine Archives included in their 1957 program an important manifestation devoted to 50 YEARS OF ARGENTINE CINEMA , including conferences and projections, and illustrated by photographs, posters, scenarios, music scores, set designs, etc...

Other cycles presented during the year were : "The Silent Film", "Post-War Masters" (Castellani, Cayatte, Fellini, Kazan, Clement, De Sica, Bardem, Bergman, Visconti, De Santis, etc...) A retrospective program of Swedish films was also organized with great success by the Argentine Film Archives, with the Aid of the Filmhistoriska Samlingarna and the Swedish film industry. A further program was presented : "Classics of French and Swedish Sound Films" (with

Classiques du Cinéma Parlant Français et Suédois" (avec le concours de S.O.D.R.E. Cine Arte), une "Semaine du Cinéma Tchèque et Hommage à Trnka", "Films d'Avant Garde" "Les Chefs-D'Oeuvres du Cinema Américain".

- : -

Les Archives ont organisé des cours à l'Université de La Plata, des conférences sur le Cinéma Argentin, et ont préparé des programmes sur l'histoire du cinéma muet pour les écoles, les universités et diverses organisations culturelles.

- : -

BRESIL : Nous avons reçu de nouvelles informations sur l'incendie des Archives de Sao Paolo. Ont été le plus touchés, les locaux administratifs situés au dernier étage du Musée d'Art Moderne. Le feu a pris spontanément pendant la nuit, et a dévoré les locaux de la bibliothèque les archives administratives, les catalogues, la collection de 16mm et un certain nombre de films de 35 mm qui y avaient été transférés pour le travail courant, et qui malheureusement cette semaine étaient plus nombreux que d'habitude, car la semaine suivante la Filmoteca devait occuper de nouveaux blockhaus.

- : -

the help of S.O.D.R.E. Cine Arte), a "Week of Czech films and Hommage to Trnka", "Avant Garde Films", and "Monuments of the American Cinema".

- : -

The Archives have organized study courses at the University of La Plata and conferences on the Argentine Cinema, and have prepared programs on the history of silent film for schools, universities, and various cultural organizations.

- : -

BRAZIL : We have received further information on the fire which damaged the Sao Paolo Archives. Chiefly concerned were the central administration located on the top floor of the Modern Art Museum building. The fire broke out spontaneously during the night and devoured the offices which made up the library, the administrative archives, the catalogues, the collection of 16mm and a certain number of 35 mm films which had been transferred there for current work, but which, unfortunately, were more numerous than usual since the Filmoteca was to occupy new vaults in the coming week.

Cet incendie représente une véritable catastrophe, anéantisant 6 années de recherche, filmographie, fiches techniques, photos, tous les registres et inventaires, sans compter la quasi totalité des Archives non-film, photothèque, bibliothèque.

Ce malheur a suscité un grand mouvement de solidarité dans toute l'Amérique Latine et parmi les membres de la F.I.A.F. Sur l'initiative de l'Ambassadeur de France (avec l'aide la Cinémathèque Française), l'Archive pourra rentrer en possession de documentaires français sur l'Art, et de l'essentiel des publications française

Cette initiative a été suivie par l'Amérique et l'Italie. Le Canada, sur l'intervention personnelle de Mac Laren a promis l'ensemble de ses oeuvres pour aider à la reconstitution de la Filmoteca. Le mouvement d'aide et de sympathie n'a fait qu'augmenter, et la question de la contribution générale de la F.I.A.F. sera soulevée au Congrès d'Antibes.

La Cineteca, dont les accords avec le Musée de Sao Paulo ont pris fin, vient de recevoir une première subvention de la ville de Rio de Janeiro, et attend les subventions promises par l'Etat et la ville de Sao Paulo.

The fire represents a real catastrophe, wiping out 6 years of research, filmography, technical indexes, photos, registration and inventories, without counting the larger part of the Archives' non-film collections, photo archives and library.

In all of Latin America and among the members of the F.I.A.F. a profound expression of solidarity for the Brazilian Archives has been forthcoming. On the initiative of the Ambassador of France (with the aid of the Cinémathèque Française), the Archives will again possess its French documentaries on Art, and essential French publications for its library.

Italy and the United States have responded in the kind, and Canada, on the personal intervention of MacLaren, has promised to aid in the Archive's reconstruction by a contribution of his complete works. The movement of aid and sympathy is in constant development and the question of the general contribution of the FIAF will be raised at the Congress of Antibes.

The Cineteca, whose contract with the Museum of Sao Paulo has terminated, has just received its first endowment from the city of Rio de Janeiro, and is awaiting the grants promised by the State and the city of Sao Paulo.

FILMS RETROUVES

Nous sommes chargés de signaler que les films suivants : THOMAS GRAAL BASTA FILM, de Stiller MICHAEL de Dreyer, LA SAGESSE DE TROIS VIEUX FOUS de King Vidor, LA TOSCA avec Francesca Bertini, LE GOLEM de Stellan Rye, ont été retrouvés.

- ; -

Une copie originale d'époque, de la version intégrale de NOSFERATU LE VAMPIRE a été retrouvée et a fait apparaître près de 1000m de plus par rapport à la version jusqu'alors conservée.

- ; -

A la suite d'un accord tripartite entre la Cineteca Italiana, la Cinémathèque Française et la Museum of Modern Art Film Library, il est procédé à Paris à la reconstruction d'une version intégrale de FOLIES DE FEMME de Von Stroheim, sous les indications du découpages, en partant de plusieurs copies différentes.

o o
o

FILMS RECOVERED

We have been requested to inform our members that the following films have been found : THOMAS GRAAL BASTA FILM of Stiller, MICHAEL of Dreyer, THREE WISE FOOLS of King Vidor, LA TOSCA with Francesca Bertini, and THE GOLEM of Stellan Rye.

- ; -

An original copy from the period of its creation of the complete version of NOSFERATU THE VAMPIRE has been found. The copy contains nearly 3,000 feet more than the version previously conserved.

- ; -

Following a tripartite agreement between the Cineteca Italian, the Cinémathèque Française and the Museum of Modern Art Film Library, the reconstruction of the complete version of FOOLISH WIVES of Von Stroheim is being undertaken in Paris, on the basis of several different copies.

o o
o

BIBLIOGRAPHIE

BIBLIOGRAPHY

- STORAGE AND PRESERVATION OF MOTION PICTURE FILM
Motion Picture Film Department, Eastman Kodak
Company, Rochester 4 (N.Y.) - 1957 - 80 p. ;
21,5 x 14,5 cm ; \$.50

Une brochure indispensable sur
les conditions de la conserva-
tion des films, nitrate et acé-
tate, blanc et noir et couleur.

A basic work on the storage con-
ditions for preservation of nitrate
and acetate, black and white or
color films.

- PRESERVATION OF FILM. Selected references -
The library of Congress Reference Department,
Stack and Reader Division, Washington 25 D.C.
February 6th, 1957 - 9 p. - Duplicated/poly-
copié - 27 x 20,5 cm - free/gratuit

Une bibliographie des publica-
tions (plus spécialement amé-
ricaines) se rapportant à la
conservation des films.

A bibliography of publications
(mainly American) related to the
preservation of films.

- PRESERVING OUR TRADITION : WORLD FEDERATION IS
DOING VITAL WORK by Ernest Lindgren, Curator
of the National Film Archive, in "Kinematograph
Weekly" , London, September 5th, 1957 -
(p. 120 & 142)

Un bref aperçu général sur la
naissance et le travail des ci-
némathèques dans le monde, et
de la F.I.A.F.

A brief survey of the origin
and work of film Archives all
over the world and of the
I.F.F.A.

- LA CINEMATHEQUE FRANCAISE par Léon Mathot
"France-Ciné-Télévision" Paris - Juillet
Août 1957.

Comparaison entre le travail
des Cinémathèques Française,
anglaise (N.F.A.) et américai-
ne (M.M.A.F.L.)

Comparison between the work of
the French, English (N.F.A.)
and American (M.M.A.F.L.) film-
archives.

VISITES ET VOYAGES

Mr Jacques Ledoux, Conservateur de la Cinémathèque Belge, a été invité par le Gouvernement Américain à visiter les Etats Unis pour y rencontrer ses collègues américains et s'y informer sur l'organisation du cinéma culturel.

Mr Ledoux a séjourné aux Etats Unis de fin Avril à début Juillet, et a visité Washington, New York, Rochester, Chicago, San Francisco, Hollywood et Philadelphie.

- : -

De son côté, Mr H. Langlois, Directeur de la Cinémathèque Française, a assisté à l'ouverture de la Retrospective Française au Musée d'Art Moderne à New York, et a ensuite rendu visite à George Eastman House à Rochester.

o o
o

FESTIVAL DE VENISE

Plusieurs retrospectives ont eu lieu au festival de Venise qui ont porté à son maximum la participation de la F.I.A.F. à cette manifestation. Les Archives japonaises ont apporté les copies pour l'hommage à Mizogouchi, le British Film Institute a organisé une retrospective du cinéma anglais des origines à nos jours. La Cinémathèque Française, avec l'aide de la Cineteca Italiana, Dansk Film,

VISITS AND TRAVELS

Mr Jacques Ledoux, Conservator of the Belgian Archives, was invited by the American Government to visit the United States to meet his American colleagues and to study the organization of cultural cinema.

Mr Ledoux remained in the United States from the end of April until the beginning of July, and visited Washington, New York, Rochester, Chicago, San Francisco, Holliwood and Philadelphia.

- : -

Mr Henri Langlois, Director of the French Archives, assisted at the opening of the French Retrospective at the Museum of Modern Art in New York, and later visited George Eastman House in Rochester.

o o
o

FESTIVAL OF VENICE

The Festival of Venice was the scene of several film retrospectives which raised to its maximum the support of the F.I.A.F. to this manifestation. The Japanese Archives furnished its copies for the homage to Mizogushi, the British Film Institute organized a retrospective of British cinema from its origin to the present day. The Cinémathèque Française, with

British Film Institute, et de copies reçues du Gosfilmfond, a organisé des hommages à Dupont, Kirsanov, Dovjenko et Max Ophuls, disparus dans l'année. L'hommage à Stroheim est prévu pour la prochaine biennale.

EXPOSITION DE BERLIN

L'exposition de Berlin est en cours de construction dans des locaux couvrant une superficie de plusieurs milliers de mètres carrés. Toutes les Archives membres de la F.I.A.F. y participeront, et grâce à l'importance des locaux, l'exposition sera la plus complète des expositions du 60ème anniversaire patronnées par la F.I.A.F.

the aid of the Cineteca Italiana, the Danish Archives, the British Film Institute, and copies received from the Gosfilmfond, organized hommages to Dupont, Kirsanov, Dovjenko and Max Ophuls, all of whom died during the year. The homage to Von Stroheim is planned for the next biennale.

BERLIN EXPOSITION

The Berlin Exposition is in construction in a local covering several thousand square yards. All the members of the F.I.A.F. will participate in the manifestation. Because of the vast space available, it will be the most complete exposition consacrated to 60 years of Cinema, sponsored by the F.I.A.F.